

Text of the Canada–Panama Free trade agreement – Annex II: Reservations for Future Measures

- The Schedule of a Party sets out, under Articles 9.08 (Investment – Reservations and Exceptions) and 10.07 (Cross-Border Trade in Services – Reservations), the reservations taken by that Party for specific sectors, sub-sectors or activities for which it may maintain existing, or adopt new or more restrictive, measures that do not conform with obligations imposed by:
 - Article 9.04 (Investment – National Treatment) or 10.03 (Cross-Border Trade in Services – National Treatment);
 - Article 9.05 (Investment – Most-Favoured-Nation Treatment) or 10.04 (Cross-Border Trade in Services – Most-Favoured-Nation Treatment);
 - Article 10.06 (Cross-Border Trade in Services – Local Presence);
 - Article 9.07 (Investment – Performance Requirements);
 - Article 9.08 (Investment – Senior Management and Boards of Directors); or
 - Article 10.05 (Cross-Border Trade in Services – Market Access).
- Each reservation sets out the following elements:
 - Sector** refers to the general sector in which the reservation is taken;
 - Sub-sector** refers to the specific sector in which the reservation is taken;
 - Industry Classification** refers, where applicable, to the activity covered by the reservation according to domestic industry classification codes;
 - Type of Reservation** specifies the obligation referred to in paragraph 1 for which a reservation is taken;
 - Description** sets out the scope of the sector, sub-sector or activities covered by the reservation;
 - Existing Measure** identifies, for transparency purposes, an existing measure applying to the sector, sub-sector or activities covered by the reservation.
- In interpreting a reservation, all elements of the reservation are considered with the exception of Industry Classification. The **Description** element prevails over all other elements.
- For purposes of this Annex:

加拿大-巴拿马自由贸易协定 – 附件II：未来措施的保留

- 一方的时间表根据第9.08条（投资 – 保留和例外）和第10.07条（跨境服务贸易 – 保留）列出一方针对特定部门、子部门或活动所采取的保留，这些部门、子部门或活动可能维持现有措施或采用新的或更严格的措施，而这些措施不符合以下义务所施加的义务：
 - 第9.04条（投资 – 国民待遇）或第10.03条（跨境服务贸易 – 国民待遇）；
 - 第9.05条（投资 – 最惠国待遇）或第10.04条（跨境服务贸易 – 最惠国待遇）；
 - 第 10.06 条（跨境服务贸易 – 本地存在）；
 - 第 9.07 条（投资 – 业绩要求）；
 - 第 9.08 条（投资 – 高级管理人员和董事会）；或
 - 第 10.05 条（跨境服务贸易 – 市场准入）。
- 每项保留规定了以下要素：
 - 部门** 指保留所涉及的总体部门；
 - 子部门** 指保留所涉及的特定部门；
 - 行业分类** 在适用的情况下，指根据国内行业分类代码，保留所涵盖的活动；
 - 保留类型** 指第1段中所述的义务，保留针对该义务；
 - 描述** 规定保留所涵盖的部门、子部门或活动的范围；
 - 现有措施** 为提高透明度，指适用于保留所涵盖的部门、子部门或活动的现有措施。
- 在解释一项保留时，所有保留要素均予以考虑，但行业分类除外。

描述 要素优先于所有其他要素。
- 为本附件之目的：

- a. **CPC** means Central Product Classification (CPC) numbers as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No. 77, *Provisional Central Product Classification*, 1991; and
- b. **SIC** means Standard Industrial Classification (SIC) numbers as set out in Statistics Canada, *Standard Industrial Classification*, fourth edition, 1980.

a. **CPC** 指联合国统计司、临时中央产品分类， 1991年、**SIC** 指加拿大统计局、标准行业分类， 第四版， 1980年所列的中央产品分类（CPC）编号和标准行业分类（SIC）编号。